

Käyttöohje / Bruksanvisning / Instructions



Inskam S23 SR 1M tarkastuskamera

Inskam S23 SR 1M inspektionskamera

Inskam S23 SR 1M inspection camera

Product ID: 103877239

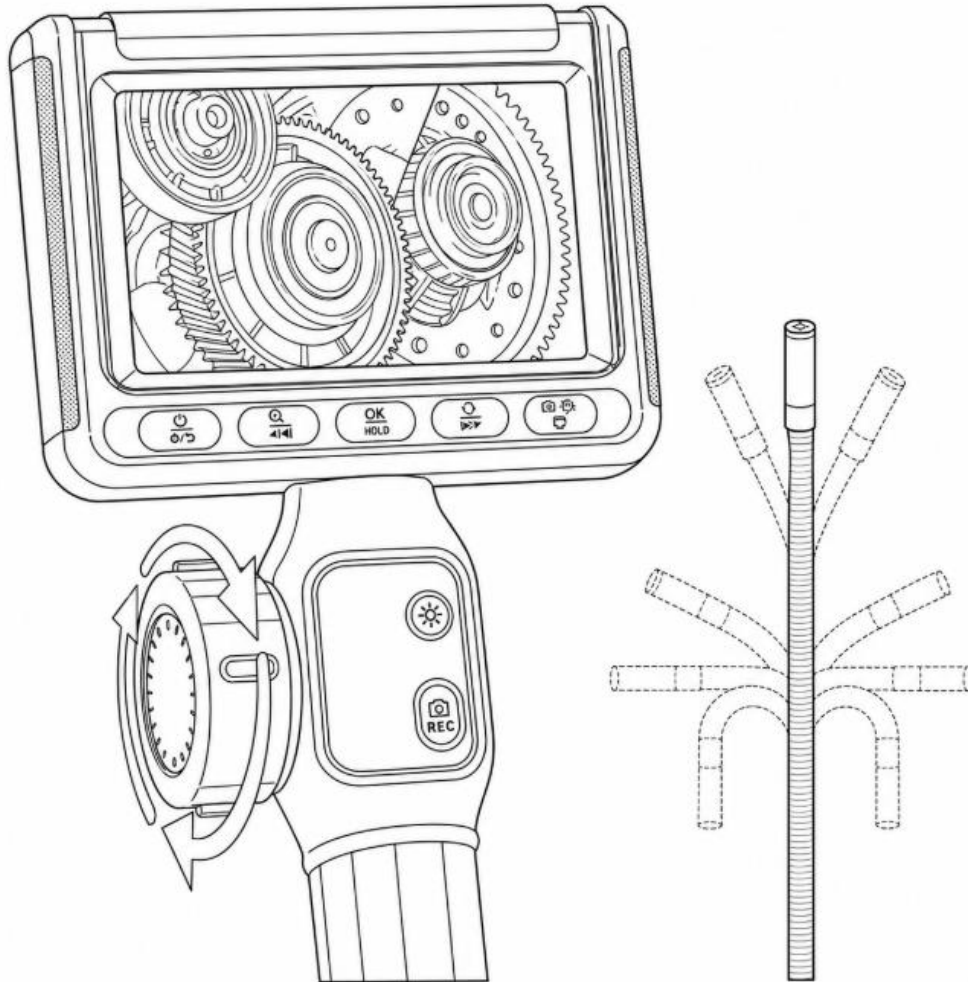
SUOMITRADING.fi

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

+358 (0)10 430 3490



FI



Kiitos, että ostit Inskam-tarkastuskameran. Olemme varmoja siitä, että tulet olemaan tyytyväinen valintaasi. Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen tuotteen käyttöä, ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Jatkuvan tuotekehityksen myötä ostamasi laite voi joiltain osin poiketa ohjeessa kuvatusta, toimi aina laitteen todellisten ominaisuuksien mukaisesti.

Tekniset tiedot

Mallinimi	Inskam S23 SR 1M
Kamerapään halkaisija	6 mm
Kaapelin vesitiiviys	IP67
Kaapelin pituus	1 m
Akku	2000 mAh
Akun latausvirta	5V / 1A
Latausportti	Type-C
Näytön resoluutio	2 MP
Kuvareresoluutio	1920 x 1080 (JPG)
Videoresoluutio	1280 x 720 (AVI)
Kuvataajuus	15-25 FPS
Tarkennusetaisyys	2-10 cm
Käyttölämpötila	-10 °C – +50 °C
Muistikortti	Max 32 GB (ei sisälly)

Turvallinen käyttö

Inskam-tarkastuskamera on ahtaiden kohteiden tutkimiseen tarkoitettu laite. Tarkastuskameraa ei ole tarkoitettu ihmisten tutkimiseen tai lääketieteelliseen käyttöön.

Laitteen kaapeliosaa on vesitiivis, mutta huomioi, että näyttölaite ei ole vedenpitävä eikä se saa altistua kosteudelle tai roiskevedelle.

- Älä anna lasten tai toimintakyvyltään rajoittuneiden henkilöiden käyttää laitetta.
- Älä venytä tai vedä kameran johtoa.
- Laitetta ei saa käyttää johdon ollessa rullattuna tai taitettuna.
- Älä altista laitetta iskuille tai tilanteille, joissa se voi vaurioitua esimerkiksi terävien reunojen tai erittäin karkeiden reunamateriaalien vuoksi.
- Älä altista laitetta tarpeettomalle kuumuudelle, odota aina tutkittavan kohteen jäähtymistä ennen kuin käytät kameraa.
- Puhdista laite säännöllisesti. Puhdistukseen suositellaan pehmeää liinaa. Älä käytä voimakkaita liuottimia.

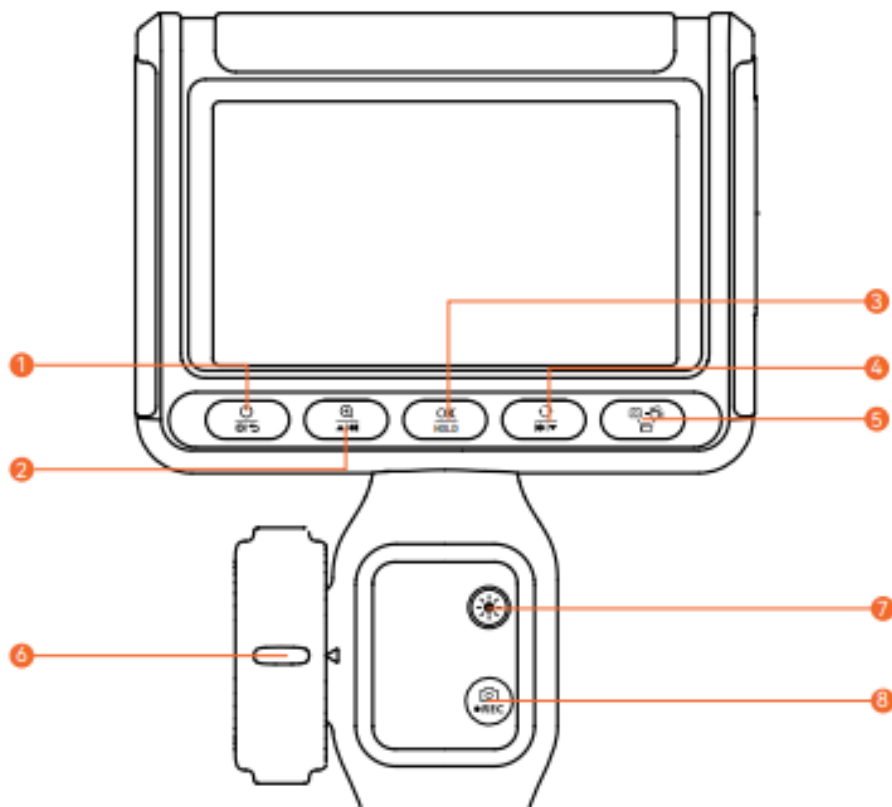
Akkukäyttöisen sähkölaitteen turvallinen käyttö

- Lue tämä ohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje mahdollista myöhempää käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua tai hyväksyttyä laturia.
- Akkua ei saa purkaa, rikkoa tai altistaa kuumuudelle.
- Laitetta ei saa jättää latautumaan valvomatta. Älä jatka latausta, jos laite kuumenee.
- Jos virtajohto tai laturi on vaurioitunut, älä käytä tai lataa laitetta.
- Älä altista laitetta tai akkua kuumuudelle, avotulelle tai nesteille käytön, säilytyksen tai latauksen aikana.
- Älä yritä purkaa tai vaihtaa akkua itse.

- Akun väärä käsittely voi aiheuttaa räjähdysen, tulipalon tai henkilövahingon.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä jätä laitetta suoraan auringonvaloon tai kuumiin tiloihin.
- Lataa laite kuivalla, tasaisella pinnalla. Varmista että lataustilan lämpötila on 0-40 °C.
- Irrota laturi pistorasiasta, kun lataus on valmis.
- Tarkista akku säännöllisesti turvotuksen tai vaurioiden varalta.
- Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä (10-30 °C) paikassa.
- Ennen pitkäaikaista säilytystä akku tulee ladata täyteen, jos käyttökato on erittäin pitkä, tulee akku ladata säännöllisesti vähintään 50 %.

Käyttö

Laitteen toiminnot



1. Virtapainike / paluupainike

Paina 3 sekunnin ajan kytkeäksesi laitteen päälle tai pois päältä. Lyhyt painallus avaa asetustoiminnon. Kuvien hallinnassa painiketta käytetään poistamiseen, ja muissa näkymissä palaamiseen.

2. Ylös / zoomaus / pikakelaus taaksepäin

Ylös-valinta / zoomaus / videon toistossa pikakelaus taaksepäin.

3. OK / pysäytyskuva

Lyhyt painallus avaa pysäytyskuvanäkymän. Muissa näkymissä painikkeella vahvistetaan valinta.

4. Alas / kierto / pikakelaus eteenpäin

Alas-valinta / kierto / videon toistossa pikakelaus eteenpäin.

5. Kuvaus / videokuvaus / tiedostonhallinta

Valokuvien ottaminen, videon tallennus ja tiedostonhallinnan selaus.

6. Kameran säätörulla

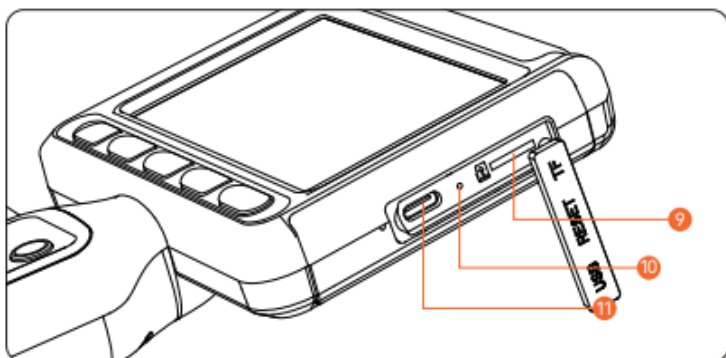
Kameran suunnan tai kulman säätörulla.

7. LED-valon kirkkaus

LED-valon kirkkaus 0–50–80–100 % kiertävästi.

8. Kuvaus / videokuvaus / kameran vaihto

Ota kuva tai video. Pitkä painallus vaihtaa kameraa.

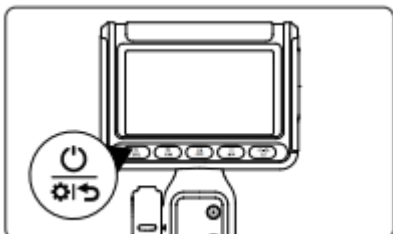


- 9. Latausportti
- 10. Reset / nollaus
- 11. Micro SD -korttipaikka

Käyttöohjeet

Käynnistys

Paina käynnistyspainike pohjaa 3 sekunnin ajaksi käynnistääksesi tai sammuttaaksesi laitteen.



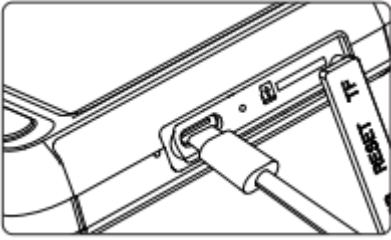
Kuvaustila

Siirry kuvaustilaan valitsemalla Kameran-symbolia. Valitse valokuvauksen (kamera) ja videokuvauksen (REC) välillä. Paina Kameran-symbolia uudelleen siirtyäksesi albumiin. Poista kuva painamalla virtapainiketta ja asetuksia kuvaavalla symbolilla.



Lataus

Lataa laite USB-C latauskaapelilla. Seuraa latauksen edistymistä lataussymbolista.

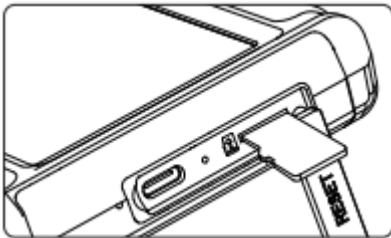


Muistikortti

Aseta Micro SD -kortti paikalleen, kun laite on sammutettuna.

Kiinnitä huomiota Micro SD -kortin oikeaan asennussuuntaan. Varmista, että kortin etu- ja takapuoli sekä vasen ja oikea reuna ovat oikein päin.

Älä käytä liiallista voimaa Micro SD -kortin asettamisessa tai poistamisessa, jotta korttipaikka ei vaurioidu.

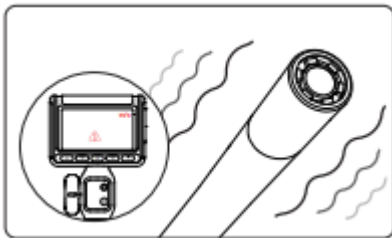


Kuvien siirto tietokoneelle

Siirrä kuvat joko muistikortin avulla tai liittämällä laite USB-C kaapelilla tietokoneeseen. Älä irrota kaapelia kesken siirtoprosessin.

Lämpötunnistin

Kamerassa on sisäänrakennettu lämpötunnistin, joka pysäyttää kameran toiminnan jos lämpötila ylittää 75 °C. Odota ennen käytön jatkamista, että kamera ehtii jäähtyä kunnolla.



Kieliasetukset

Laitteen oletuskäyttökieli on englanti. Halutessasi voit käyttää laitetta myös seuraavilla kielillä: japani, korea, ranska, saksa, italia, espanja, venäjä, puola ja kiina. Muuta kieliasetusta painamalla virtapainiketta asetuksissa ja valitse haluamasi kieli nuolinäppäimillä selaamalla. Paina lopuksi "OK|Hold" -painiketta vahvistaaksesi valinnan.

Yleiset virhetilanteet ja ratkaisut

Kuvan muodostumisessa on viivettä

Pieni viive kuvan muodostumisessa on normaalia. Tarkista, että laitteessa on riittävästi virtaa. Jos viive jatkuu, käynnistä laite uudelleen tai irrota ja kiinnitä taipuisa kaapeli uudelleen.

Laite kaatuu, kuvaa ei näy tai näyttö muuttuu mustaksi

Paina laitteen Reset-painiketta käynnistääksesi laitteen uudelleen.

Kuva ei ole selkeä

Paras tarkennusetaisyys on 2–10 cm. Säädä kameran etäisyyttä kohteeseen tai puhdistä kameran etuosa puhtaalla alkoholilla sisältävällä puhdistusliinalla.

Laitteen lataaminen

Käytä laitteen lataamiseen 5 V / 1 A tai 5 V / 2 A laturia. Laite ei tue pikalatausta.

Kamera kuumenee

Kameran lämpeneminen on normaalia erityisesti silloin, kun kameran LED-valo on suurimmalla kirkkaudella. Tämä ei vaikuta laitteen normaaliin käyttöön tai käyttöikään.

Micro SD -korttia ei tunnisteta

Varmista, että Micro SD -kortin tiedostojärjestelmä on FAT32. Jos näin ei ole, alusta kortti FAT32-muotoon ja irrota sekä aseta Micro SD -kortti uudelleen paikalleen.

Takuu

Tällä tuotteella on maahantuojan myöntämä 1 vuoden takuu, joka on voimassa ostopäivästä alkaen.

Takuu kattaa valmistus- ja materiaaliviat. Se ei kata normaalia kulumista, käyttäjän virheistä, vahingoista, virheellisestä asennuksesta tai käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuneita vikoja. Takuu raukeaa myös, jos tuotteen käytössä, huollossa tai säilytyksessä ei ole noudatettu asianmukaista huolellisuutta. Takuu on voimassa vain kotitalouskäytössä.

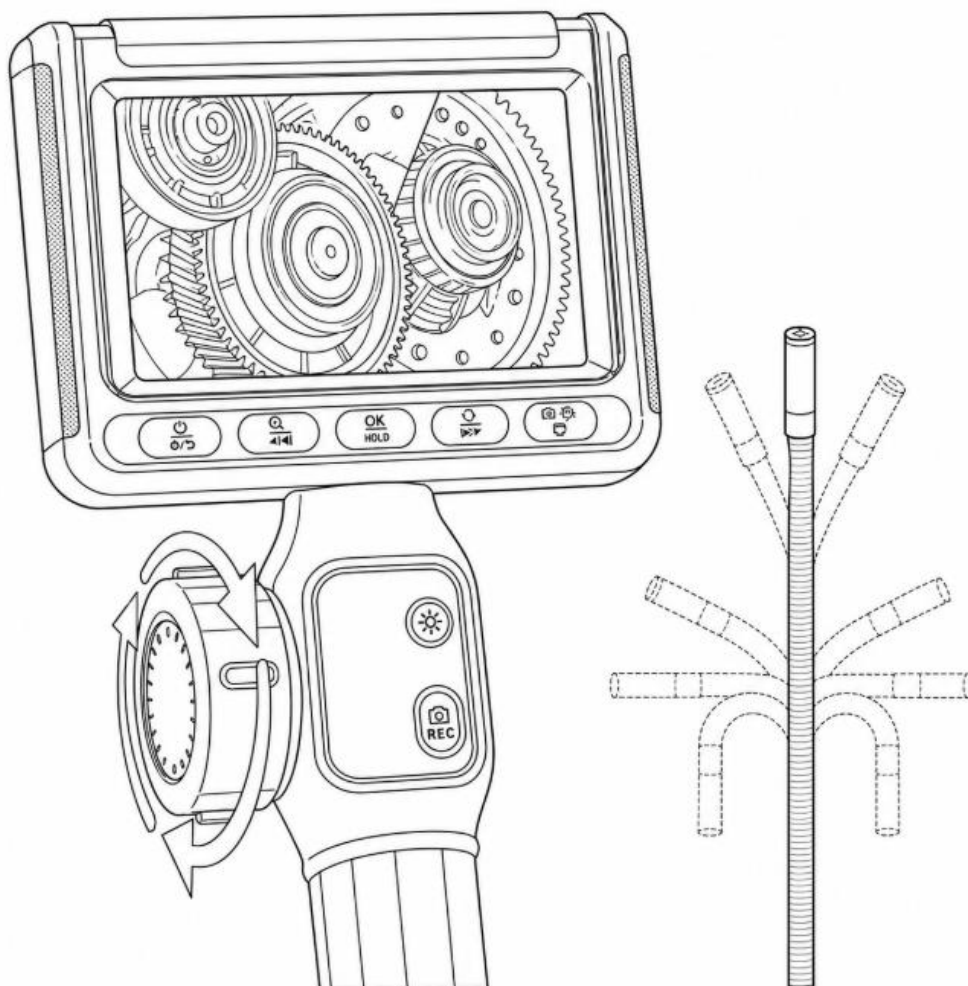
Säilytä kuitti tai muu ostotosite, sillä sitä saatetaan tarvita takuukäsittelyssä.

Kierrätysohjeet

Hävitä pakkaus, pakkausmateriaali, laite ja sen osat asianmukaisesti.

Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Tuote on sähkö- ja elektroniikkaromua (SER), jonka kierrätyspisteitä löydät esimerkiksi elektroniikkaa myyvistä kaupoista tai jäteasemilta.

SE



Tack för att du köpte Inskam-inspektionskameran. Vi är övertygade om att du kommer att vara nöjd med ditt val. Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten och spara den för framtida behov.

På grund av kontinuerlig produktutveckling kan den produkt du har köpt i vissa avseenden skilja sig från beskrivningen i anvisningen. Utgå alltid från enhetens faktiska egenskaper.

Tekniska data

Modellnamn	Inskam S23 SR 1M
Kamerahuvudets diameter	6 mm
Kabelns vattentäthet	IP67
Kabellängd	1 m
Batteri	2000 mAh
Laddning	5 V / 1 A
Laddningsport	Type-C
Skärmupplösning	2 MP
Bildupplösning	1920 x 1080 (JPG)
Videoupplösning	1280 x 720 (AVI)
Bildfrekvens	15-25 FPS
Fokuseringsavstånd	2–10 cm
Drifttemperatur	-10 °C – +50 °C
Minneskort	Max 32 GB (ingår ej)

Säker användning

Inskam-inspektionskameran är avsedd för undersökning av trånga utrymmen. Inspektionskameran är inte avsedd för undersökning av människor eller för medicinskt bruk.

Enhetens kabeldel är vattentät, men observera att displayenheten inte är vattentät och inte får utsättas för fukt eller stänkvatten.

- Låt inte barn eller personer med nedsatt funktionsförmåga använda enheten.
- Sträck eller dra inte i kamerakabeln.
- Enheten får inte användas när kabeln är upprullad eller vikt.
- Utsätt inte enheten för stötar eller situationer där den kan skadas, till exempel av vassa kanter eller mycket grova ytor.
- Utsätt inte enheten för onödig värme. Vänta alltid tills objektet som ska undersökas har svalnat innan du använder kameran.
- Rengör enheten regelbundet. En mjuk trasa rekommenderas för rengöring. Använd inte starka lösningsmedel.

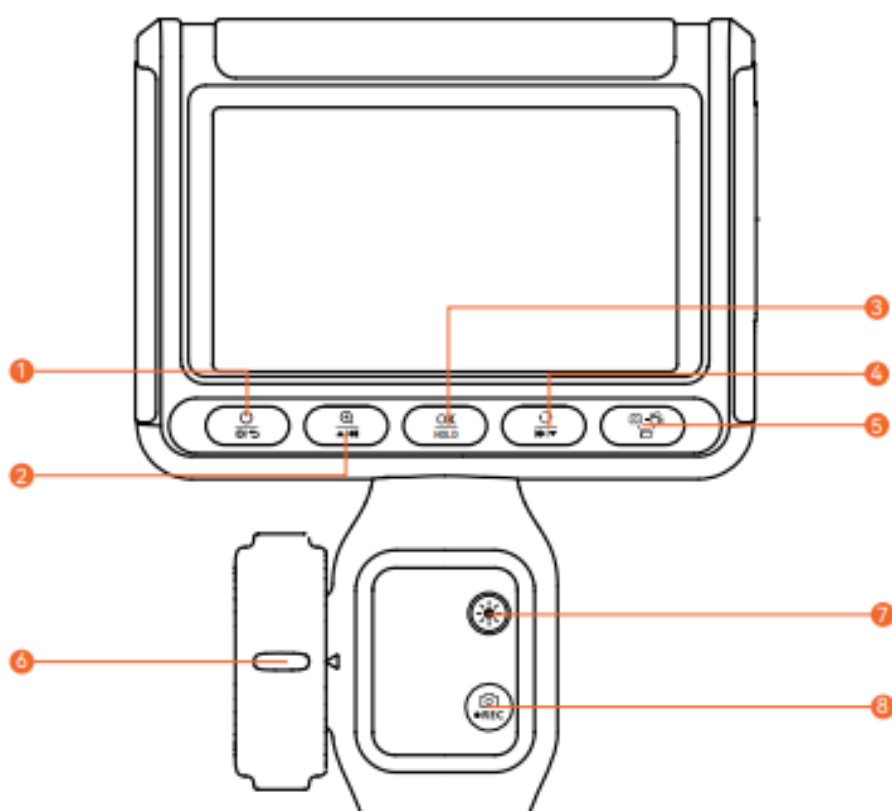
Säker användning av batteridrivna elektrisk utrustning

- Läs denna anvisning noggrant innan du tar enheten i bruk och spara den för eventuell framtida användning.
- Använd enheten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd endast den laddare som medföljer enheten eller en godkänd laddare.
- Batteriet får inte demonteras, skadas eller utsättas för värme.
- Lämna inte enheten utan uppsikt under laddning. Fortsätt inte laddningen om enheten blir varm.
- Om strömkabeln eller laddaren är skadad ska enheten inte användas eller laddas.
- Utsätt inte enheten eller batteriet för värme, öppen eld eller vätskor under användning, förvaring eller laddning.
- Försök inte demontera eller byta batteriet själv.

- Felaktig hantering av batteriet kan orsaka explosion, brand eller personskada.
- Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.
- Lämna inte enheten i direkt solljus eller i varma utrymmen.
- Ladda enheten på en torr och plan yta. Se till att temperaturen i laddningsutrymmet är 0–40 °C.
- Koppla bort laddaren från eluttaget när laddningen är klar.
- Kontrollera batteriet regelbundet för svullnad eller skador.
- Förvara enheten på en torr och sval plats (10–30 °C).
- Före långvarig förvaring ska batteriet laddas fullt. Om enheten inte används under en mycket lång tid ska batteriet laddas regelbundet till minst 50 %.

Användning

Enhetens funktioner



1. Strömknapp / tillbaka-knapp

Håll knappen intryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av enheten. En kort tryckning öppnar inställningsfunktionen. I bildhanteringen används knappen för att radera, och i andra vyer för att gå tillbaka.

2. Upp / zoom / snabbspolning bakåt

Val uppåt / zoom / snabbspolning bakåt vid videouppspelning.

3. OK / stillbild

En kort tryckning öppnar stillbildsläget. I andra vyer används knappen för att bekräfta valet.

4. Ned / rotation / snabbspolning framåt

Val nedåt / rotation / snabbspolning framåt vid videouppspelning.

5. Fotografering / videoinspelning / filhantering

Fotografering, videoinspelning och bläddring i filhanteringen.

6. Kamerans justeringshjul

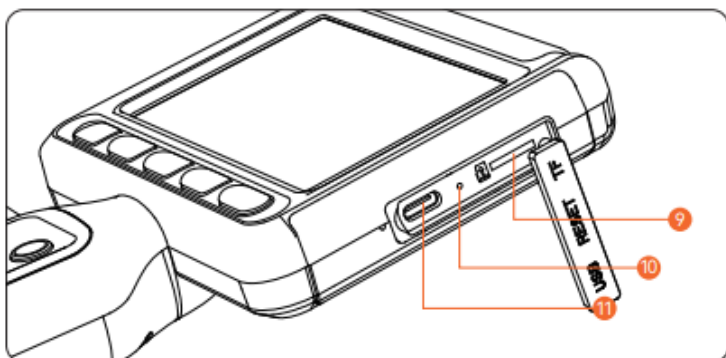
Justeringshjul för kamerans riktning eller vinkel.

7. LED-lampans ljusstyrka

LED-lampans ljusstyrka växlar mellan 0–50–80–100 %.

8. Foto / video / kamerabyte

Ta en bild eller spela in video. Ett långt tryck byter kamera.



9. Laddningsport

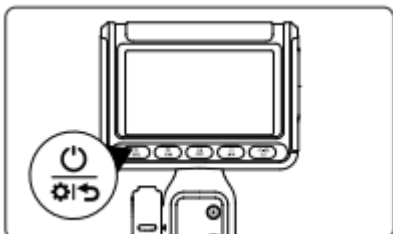
10. Reset / återställning

11. Micro SD-kortplats

Användningsanvisningar

Start

Håll strömknappen intryckt i 3 sekunder för att starta eller stänga av enheten.



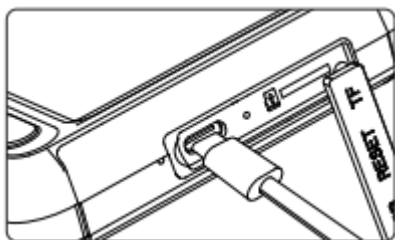
Fotograferingsläge

Gå till fotograferingsläget genom att välja kamerasymbolen. Välj mellan stillbildstagning (kamera) och videoinspelning (REC). Tryck på kamerasymbolen igen för att gå till albumet. Radera en bild genom att trycka på strömknappen och symbolen för inställningar.



Laddning

Ladda enheten med USB-C-laddningskabeln. Följ laddningens status via laddningssymbolen.

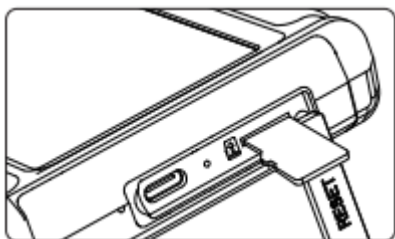


Minneskort

Sätt i Micro SD-kortet när enheten är avstängd.

Var uppmärksam på Micro SD-kortets riktning. Kontrollera att kortets fram- och baksida samt vänstra och högra kant är rätt vända.

Använd inte överdriven kraft när du sätter i eller tar ut Micro SD-kortet, så att kortplatsen inte skadas.

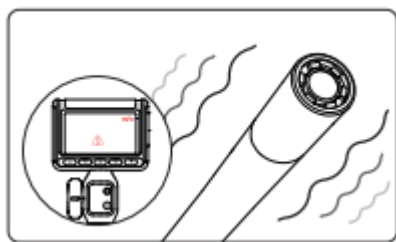


Överföring av bilder till dator

Överför bilderna antingen med minneskortet eller genom att ansluta enheten till datorn med en USB-C-kabel. Koppla inte bort kabeln under överföringen.

Temperatursensor

Kameran har en inbyggd temperatursensor som stoppar kamerans funktion om temperaturen överstiger 75 °C. Vänta tills kameran har svalnat ordentligt innan du fortsätter användningen.



Språkinställningar

Enhetens standardspråk är engelska. Du kan även använda enheten på följande språk: japanska, koreanska, franska, tyska, italienska, spanska, ryska, polska och kinesiska. Ändra språk genom att trycka på strömknappen i inställningarna och bläddra till önskat språk med pilknapparna. Tryck till sist på knappen "OK|Hold" för att bekräfta valet.

Vanliga felsituationer och lösningar

Bilden visas med fördröjning

En liten fördröjning vid bildvisning är normal. Kontrollera att enheten har tillräckligt med ström. Om fördröjningen fortsätter, starta om enheten eller lossa och anslut den flexibla kabeln på nytt.

Enheten kraschar, ingen bild visas eller skärmen blir svart

Tryck på enhetens Reset-knapp för att starta om enheten.

Bilden är inte tydlig

Det bästa fokuseringsavståndet är 2–10 cm. Justera kamerans avstånd till objektet eller rengör kamerans framsida med en ren rengöringsduk med alkohol.

Laddning av enheten

Använd en 5 V / 1 A- eller 5 V / 2 A-laddare för att ladda enheten. Enheten stöder inte snabbladdning.

Kameran blir varm

Det är normalt att kameran blir varm, särskilt när kamerans LED-lampa är på högsta ljusstyrka. Detta påverkar inte enhetens normala användning eller livslängd.

Micro SD-kortet känns inte igen

Kontrollera att Micro SD-kortets filsystem är FAT32. Om det inte är det, formatera kortet till FAT32 och ta ut och sätt i Micro SD-kortet igen.

Garanti

Denna produkt har 1 års garanti som beviljas av importören och gäller från inköpsdatumet.

Garantin omfattar tillverknings- och materialfel. Den omfattar inte normalt slitage eller fel som orsakas av användarfel, skador, felaktig installation eller användning i strid med bruksanvisningen. Garantin upphör också att gälla om produkten inte har använts, underhållits eller förvarats med tillbörlig omsorg. Garantin gäller endast vid hushållsbruk.

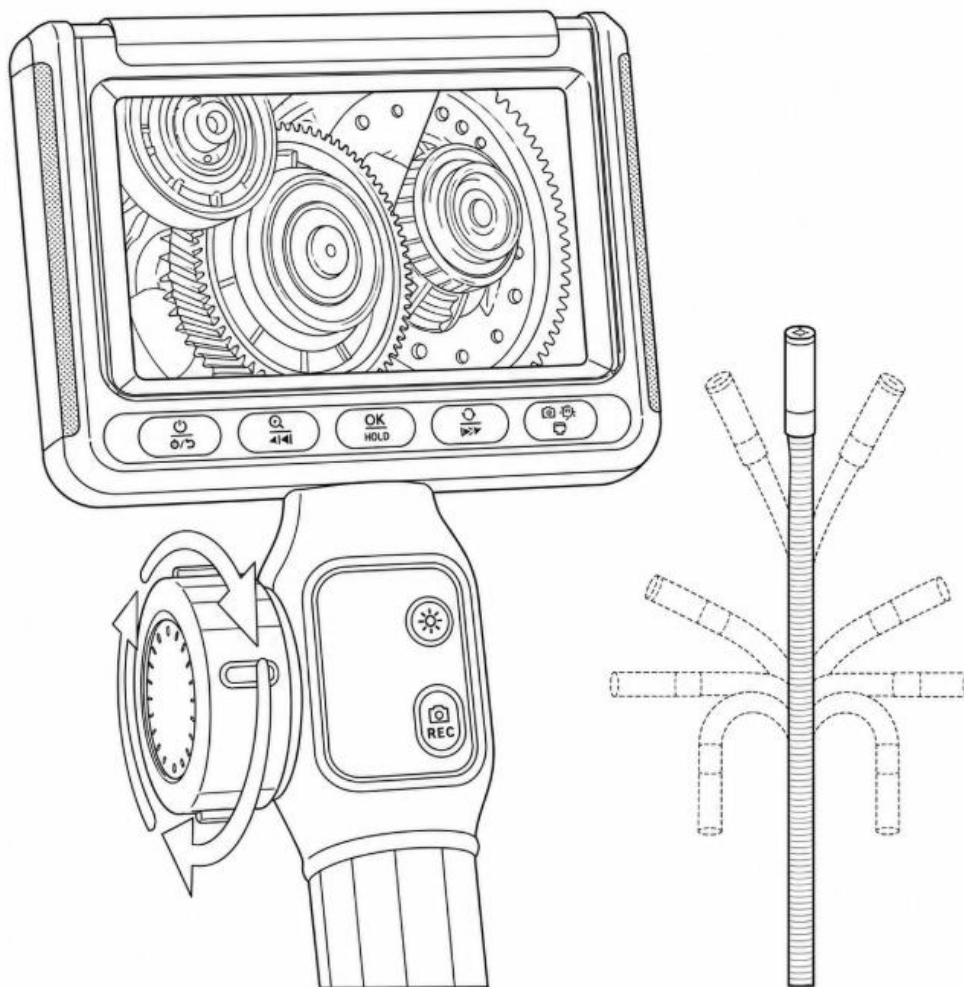
Spara kvittot eller annat inköpsbevis, eftersom det kan behövas vid garantihantering.

Återvinningsanvisningar

Kassera förpackningen, förpackningsmaterialet, enheten och dess delar på rätt sätt.

Kassera inte enheten tillsammans med hushållsavfall. Produkten är el- och elektronikavfall (WEEE), som kan lämnas till återvinningspunkter, till exempel i butiker som säljer elektronik eller på avfallsstationer.

EN



Thank you for purchasing the Inskam inspection camera. We are confident that you will be satisfied with your choice. Read these instructions before using the product and keep them for future reference.

Due to continuous product development, the device you purchased may differ in some respects from the description in these instructions. Always use the device according to its actual features.

Technical specifications

Model name	Inskam S23 SR 1M
Camera head diameter	6 mm
Cable waterproof rating	IP67
Cable length	1 m
Battery	2000 mAh
Charging	5V / 1A
Charging port	Type-C
Screen resolution	2 MP
Photo resolution	1920 x 1080 (JPG)
Video resolution	1280 x 720 (AVI)
Frame rate	15-25 FPS
Focusing distance	2-10 cm
Operating temperature	-10 °C – +50 °C
Memory card	Max. 32 GB (not included)

Safe use

The Inskam inspection camera is designed for inspecting confined spaces. The inspection camera is not intended for examining people or for medical use.

The cable section of the device is waterproof, but note that the display unit is not waterproof and must not be exposed to moisture or splashing water.

- Do not allow children or persons with reduced functional capacity to use the device.
- Do not stretch or pull the camera cable.
- Do not use the device when the cable is coiled or folded.
- Do not expose the device to impacts or situations where it may be damaged, for example by sharp edges or very rough surface materials.
- Do not expose the device to unnecessary heat. Always wait for the object being inspected to cool down before using the camera.
- Clean the device regularly. A soft cloth is recommended for cleaning. Do not use strong solvents.

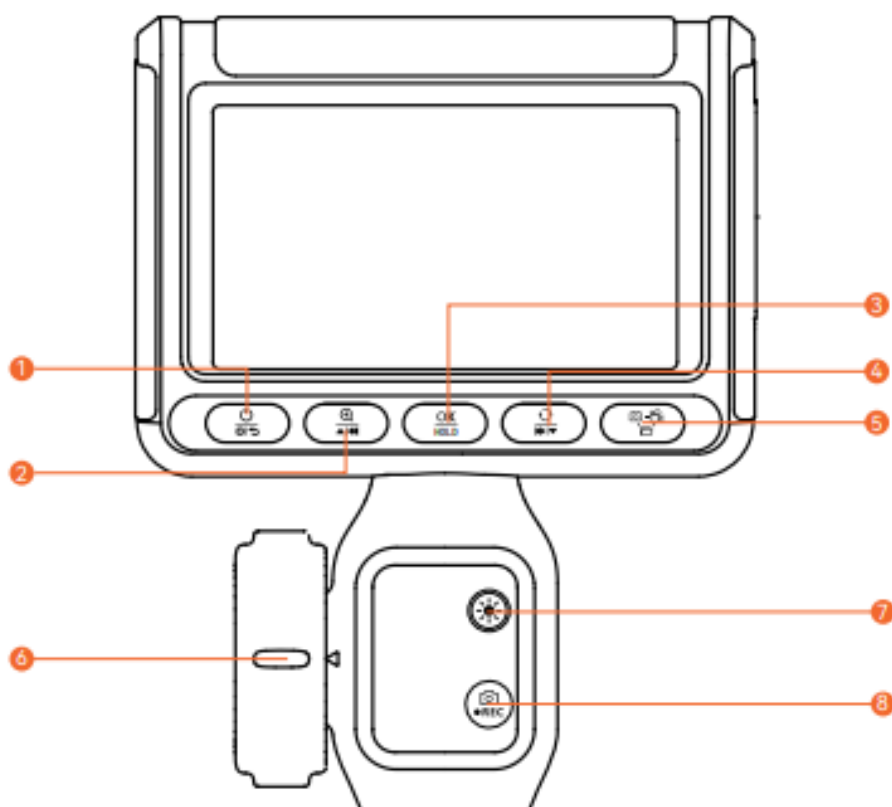
Safe use of a battery-powered electrical device

- Read these instructions carefully before using the device and keep them for possible future use.
- Use the device only according to the instructions provided in this manual.
- Use only the charger supplied with the device or an approved charger.
- Do not disassemble, damage, or expose the battery to heat.
- Do not leave the device charging unattended. Do not continue charging if the device becomes hot.
- If the power cord or charger is damaged, do not use or charge the device.
- Do not expose the device or battery to heat, open flames, or liquids during use, storage, or charging.
- Do not attempt to disassemble or replace the battery yourself.
- Improper handling of the battery may cause an explosion, fire, or personal injury.
- This product is intended for household use only.

- Do not leave the device in direct sunlight or in hot spaces.
- Charge the device on a dry, level surface. Make sure that the charging area temperature is 0–40 °C.
- Disconnect the charger from the socket when charging is complete.
- Check the battery regularly for swelling or damage.
- Store the device in a dry and cool place (10–30 °C).
- Before long-term storage, the battery should be fully charged. If the device will not be used for a very long time, the battery should be charged regularly to at least 50%.

Use

Device functions



1. Power button / return button

Press and hold for 3 seconds to turn the device on or off. A short press opens the settings function. In image management, the button is used for deleting; in other views, it is used to return.

2. Up / zoom / fast rewind

Up selection / zoom / fast rewind during video playback.

3. OK / still image

A short press opens the still image view. In other views, the button confirms the selection.

4. Down / rotate / fast forward

Down selection / rotate / fast forward during video playback.

5. Photo / video / file management

Taking photos, recording video, and browsing file management.

6. Camera adjustment wheel

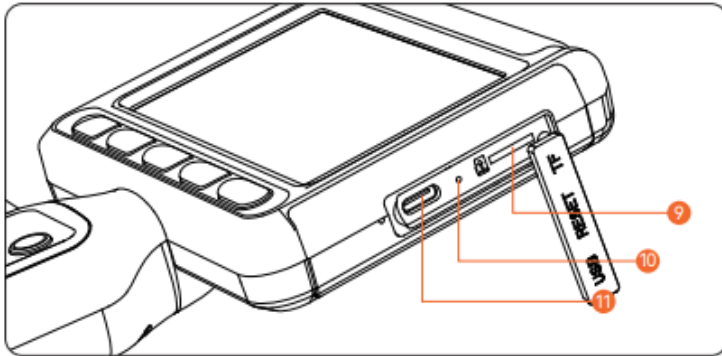
Adjustment wheel for the camera direction or angle.

7. LED light brightness

LED light brightness cycles through 0–50–80–100%.

8. Photo / video / camera switching

Take a photo or video. A long press switches cameras.



9. Charging port

10. Reset

11. Micro SD card slot

Operating instructions

Power on/off

Press and hold the power button for 3 seconds to turn the device on or off.



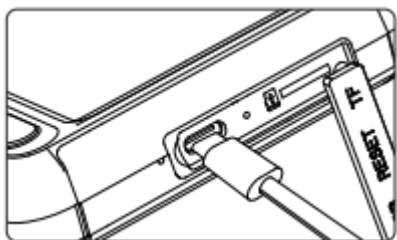
Capture mode

Enter capture mode by selecting the Camera icon. Choose between photo mode (camera) and video mode (REC). Press the Camera icon again to go to the album. Delete an image by pressing the power button and the settings icon.



Charging

Charge the device with the USB-C charging cable. Monitor charging progress from the charging icon.

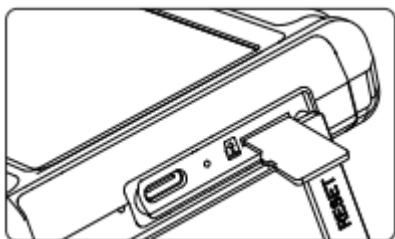


Memory card

Insert the Micro SD card while the device is powered off.

Pay attention to the correct insertion direction of the Micro SD card. Make sure that the front and back as well as the left and right edges of the card are facing the correct way.

Do not use excessive force when inserting or removing the Micro SD card to avoid damaging the card slot.

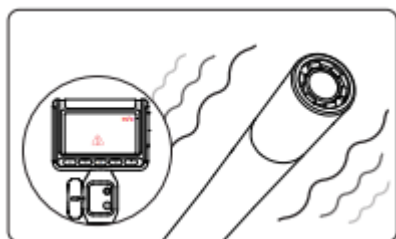


Transferring images to a computer

Transfer images either using the memory card or by connecting the device to a computer with a USB-C cable. Do not disconnect the cable during the transfer process.

Temperature sensor

The camera has a built-in temperature sensor that stops camera operation if the temperature exceeds 75 °C. Wait until the camera has cooled down properly before continuing use.



Language settings

The device default language is English. The device can also be used in the following languages: Japanese, Korean, French, German, Italian, Spanish, Russian, Polish, and Chinese. To change the language, press the power button in settings and use the arrow keys to select the desired language. Finally, press the "OK|Hold" button to confirm the selection.

Troubleshooting

There is a delay in image output

A small delay in image output is normal. Check that the device has sufficient power. If the delay continues, restart the device or disconnect and reconnect the flexible cable.

The device crashes, no image is displayed, or the screen turns black

Press the device Reset button to restart the device.

The image is not clear

The best focusing distance is 2–10 cm. Adjust the camera distance to the object or clean the front of the camera with a clean alcohol-based cleaning cloth.

Charging the device

Use a 5 V / 1 A or 5 V / 2 A charger to charge the device. The device does not support fast charging.

The camera becomes hot

It is normal for the camera to become warm, especially when the camera LED light is at maximum brightness. This does not affect normal use or service life.

The Micro SD card is not recognized

Make sure that the Micro SD card file system is FAT32. If not, format the card to FAT32, then remove and reinsert the Micro SD card.

Warranty

This product has a 1-year warranty granted by the importer, valid from the date of purchase.

The warranty covers manufacturing and material defects. It does not cover normal wear or faults caused by user error, damage, incorrect installation, or use contrary to the instructions. The warranty is also void if proper care has not been observed in the use, maintenance, or storage of the product. The warranty is valid for household use only.

Keep the receipt or other proof of purchase, as it may be needed for warranty processing.

Recycling instructions

Dispose of the packaging, packaging material, device, and its parts appropriately.

Do not dispose of the device with household waste. The product is electrical and electronic waste (WEEE), which can be taken to recycling points, for example at electronics retailers or waste stations.